

Chiarimenti	Erläuterungen
<p>Quesito 3 In riferimento all'Allegato A1 (dichiarazione di partecipazione alla procedura di gara), si chiede se i requisiti di cui ai punti c) e d) dei requisiti di ordine speciale (EN ISO 9001 e EN ISO 14001) sono requisiti obbligatori per il concorrente. Inoltre, in riferimento ai requisiti di ordine speciale, si chiede quale dichiarazione sostitutiva occorra prestare, qualora il concorrente compili la sezione C) dell'Allegato A1.</p> <p>Risposta 3 I requisiti di ordine speciale sono requisiti di partecipazione e in quanto tali devono essere posseduti dai concorrenti, pena l'esclusione dalla gara stessa. La compilazione dell'allegato A1 con l'apposizione della firma digitale costituisce di per sé la dichiarazione sostitutiva dei documenti comprovanti il possesso dei requisiti ivi elencati.</p>	<p>Frage 3 In Bezug auf die Anlage A1 (Erklärung an der Teilnahme der Ausschreibung) wird nachgefragt, ob die Voraussetzungen lt. Punkt c) und d) der speziellen Zugangserfordernissen (EN ISO 9001 und EN ISO 14001) verpflichtend für den Konkurrenten sind. Weiters wird, in Bezug auf die speziellen Voraussetzungen, nachgefragt, welche Ersatzerklärung nötig ist, wenn der Konkurrent die Sektion C) der Anlage A1 ausfüllt.</p> <p>Antwort 3 Die speziellen Voraussetzungen an der Teilnahme sind für die Konkurrenten verpflichtend, in Ermangelung dieser werden sie von der Ausschreibung ausgeschlossen. Das Ausfüllen der Anlage A1 mit Anbringung der digitalen Unterschrift bildet an und für sich die Ersatzerklärung der nachweislichen Dokumente samt aufgelisteten Voraussetzungen.</p>
<p>Quesito 4 In riferimento all'eventualità di produrre allegati 1bis, per dimostrare l'insussistenza delle cause di esclusione ex art. 38 D.Lgs. 163/2006, si chiede se tra i soggetti tenuti siano inclusi procuratori (NON speciali) per "altro tipo di società o consorzio".</p> <p>Risposta 4 Stante la recente giurisprudenza del Consiglio di Stato (Consiglio di Stato sez. III, 5 aprile 2013 n. 1894), i procuratori speciali delle società consorziate, in quanto tali, non dovranno rendere la dichiarazione di insussistenza delle cause di esclusione requisiti ex art. 38 D.Lgs. n. 163/2006. Resta inteso che essi sono tenuti a rendere la dichiarazione qualora ricoprano contemporaneamente uno dei ruoli indicati dalla norma all'interno della società consorziata.</p>	<p>Frage 4 In Bezug auf das Erstellen eventueller Anlagen 1bis, die die Gegenstandslosigkeit der Ausschlussgründe ex Art. 38 GvD 163/2006 nachweisen, wird gefragt ob zwischen den Subjekten auch die Bevollmächtigten (NICHT Sonderbevollmächtigte) für „andere Art der Gesellschaft oder Genossenschaft“ inbegriffen sind.</p> <p>Antwort 4 Laut der letzten Jurisprudenz des Staatsrates (Staatsrat Sek. III, 5. April 2013 Nr. 1894), müssen die speziellen Bevollmächtigten der Gesellschaften keine Erklärung bezüglich der Gegenstandslosigkeit der Ausschlussgründe abgeben – Eigenschaften ex Art. 38 GvD Nr. 163/2006. Es versteht sich, dass die Bevollmächtigten die Erklärung abgeben müssen, wenn sie gleichzeitig eine der angegebenen Funktion innerhalb der Gesellschaft innehaben.</p>
<p>Quesito 5 In riferimento all'avvalimento, si chiede se la dichiarazione sottoscritta dal legale rappresentante dell'impresa ausiliaria debba anche essere prodotta digitalmente.</p> <p>Risposta 5</p>	<p>Frage 5 Bei Nutzung der Kapazitäten Dritter, muss die unterzeichnete Erklärung des gesetzlichen Vertreters der Drittfirma digital unterschrieben werden?</p> <p>Antwort 5</p>

<p>Al fine della partecipazione alla presente gara, è sufficiente che la dichiarazione sia sottoscritta analogicamente e caricata sul portale telematico.</p>	<p>Bei der Teilnahme an dieser Ausschreibung genügt es, dass die Erklärung unterschrieben und ins telematische Portal hochgeladen wird.</p>
<p>Quesito 6 In riferimento alla cauzione provvisoria, si chiede se, qualora il concorrente intenda concorrere sia per il Lotto 1 sia per il Lotto 2, sia possibile produrre un'unica fideiussione o se, invece, se ne debbano produrre due distinte. Si chiede altresì se destinatario di tale fideiussione sia la Provincia Autonoma di Bolzano o l'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ossia il soggetto che ha indetto la gara).</p> <p>Risposta 6 In caso di partecipazione ad entrambi i lotti è necessario presentare due cauzioni provvisorie distinte, entrambe intestate all'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture – Centrale d'acquisti.</p>	<p>Frage 6 Falls der Bieter, in Bezug auf die vorläufige Kautions, am Los 1 sowie am Los 2 teilnehmen möchte, kann dieser eine einzige Bürgschaft oder muss er zwei getrennte Bürgschaften vorlegen? Auch wird nachgefragt, ob der Empfänger dieser Bürgschaft die Autonome Provinz Bozen oder die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge ist (oder derjenige, der die Ausschreibung veranlasst hat).</p> <p>Antwort 6 Bei Teilnahme an beiden Losen müssen die Bieter zwei getrennte vorläufige Kautionen vorlegen, ausgestellt auf die Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge – Einkaufszentrale.</p>